Ruční nářadí a klíče

Zrcadlově leštěný očkoplochý klíč 20 mm z oceli CrV (DIN 3113, rovný s vyhnutým očkem 15°) – GEKO G11120

Model: GE1222_G11120 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Profesionální samostatný zrcadlově leštěný očkoplochý klíč GEKO G11120 v atypickém servisním rozměru 20 mm ze zápustkově kované chrom-vanadiové oceli CrV dle DIN 3113 – ve 12dílných sadách (kde po 19 mm následuje až 22 mm!) se nevyskytuje, avšak je zcela nenahraditelný při servisu klimatizaci (A/C potrubí), palivových filtrů a čerpadel, axiálních táhel řízení (geometrie kol!), pneumatických a plynových šroubení i vodovodních armatur! (Ilustrační foto zobrazuje tvar řady G111xx, dodávaný rozměr je 20 mm).

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / model	GEKO G11120 (GE1222_G11120)
Dodávaný rozměr klíče	20 mm (speciální armaturní, klimatizační a geometrický rozměr; ilustrační foto ukazuje tvar řady G111xx)
Typ klíče	Očkoplochý klíč (Combination Spanner) dle normy DIN 3113 Forma A / ISO 7738
Geometrie plochého konce	Otevřené ústí 20,0 mm vyosené o 15° vůči ose dříku

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / model	GEKO G11120 (GE1222_G11120)
Dodávaný rozměr klíče	20 mm (speciální armaturní, klimatizační a geometrický rozměr; ilustrační foto ukazuje tvar řady G111xx)
Typ klíče	Očkoplochý klíč (Combination Spanner) dle normy DIN 3113 Forma A / ISO 7738
Geometrie plochého konce	Otevřené ústí 20,0 mm vyosené o 15° vůči ose dříku
Geometrie očkového konce	12hranné uzavřené očko 20,0 mm vyhnuté o 15° nad rovinu dříku
Materiál	Zápustkově kovaná a kalená chrom-vanadiová ocel (CrV)
Povrchová úprava (DLE FOTO ŘADY!)	Plně zrcadlově leštěný chrom ('Mirror Polish') s vysokou korozní odolností
Celková délka klíče 20 mm	cca 240 mm
Proč dokoupit klíč 20 mm samostatně	Na 20mm hliníková šroubení klimatizace či mosazné armatury nelze použít 22mm klíč ani sika kleště bez zničení dílu!
Hlavní využití rozměru 20 mm	Kontramatice čepů řízení při seřizování sbíhavosti kol, šroubení trubek klimatizace A/C, palivová vedení, plynové regulátory a sanitární armatury
Krokování 12hranného očka	Přesazení po 30°
Balení	1 ks zrcadlově leštěného očkoplochého klíče 20 mm GEKO G11120

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Otevřená plochá čelist 20 mm (15°)** – Klíčová část pro boční nasazení na trubková šroubení klimatizace, paliva, vzduchu a spojovací tyče řízení.
- **2. 12hranné uzavřené očko 20 mm (15°)** – Pro průchozí zátky, čidla, pouzdra vstřikovačů a speciální matice 20 mm.
- **3. Kovaný plochý dřík z oceli CrV** – Dostatečná délka 240 mm pro snadné povolení zarezlé kontramatice sbíhavosti kol.
- **4. Zrcadlově leštěný chrom** – Hladký povrch šetrný k chromovaným vodovodním a plynovým armaturám.
- **5. Vyražené číslo '20' a logo GEKO®** – Okamžité rozpoznání speciálního rozměru v zásuvce.
- **6. Štíhlý obvodový prstenec očka** – Snadný přístup k zahloubeným čidlům a zátkám.
- **7. Zaoblené podélné hrany** – Jistý a pohodlný úchop v dlani.
- **8. Vyhnutí očka o 15°** – Volný prostor pro ruku nad blokem agregátu.
- **9. Přesně broušené čelisti 20,0 mm** – Chrání měkké hliníkové a mosazné matice 20 mm před omačkáním.
- **10. Zesílené sedlo čelistí** – Nulové pružení při kontra-přidržování trubkových spojů.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

NIKDY NEPOVOLUJTE TRUBKY KLIMATIZACE (A/C) POD TLAKEM CHLADIVA! – Před povolením 20mm převlečného šroubení autoklimatizace musí být chladivo odborně odsáto plnicí stanicí – únik tekutého chladiva způsobuje těžké omrzliny očí a kůže (brýle EN 166, rukavice)!

PŘI PRÁCI NA PLYNOVÝCH REGULÁTORECH A PALIVU VYLUČTE OTEVŘENÝ OHEŇ! – Po dotažení 20mm plynového šroubení vždy proveďte kontrolu těsnosti pěnotvorným roztokem!

NEPOUŽÍVEJTE SIKA KLEŠTĚ NAMÍSTO PŘESNÉHO KLÍČE 20 MM! – Zubaté čelisti kleští rozdrtí tenkostěnnou hliníkovou nebo mosaznou převlečnou matici.

Zákaz prodlužování trubkou a tlučení kladivem – Nepřetěžujte kalený výkovek CrV.

Zákaz práce pod elektrickým napětím – Celokovové neizolované nářadí.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Ověřte přesné dosazení 20mm čelistí na šroubení nebo kontramatici čepu řízení (nikoliv palcových 3/4" = 19,05 mm ani 13/16" = 20,6 mm).
2. U kontramatice spojovací tyče řízení pod vozem nejprve vykartáčujte závit a nastříkejte uvolňovač rzi.
3. U trubek klimatizace a hydrauliky vždy připravte druhý klíč pro přidržení protikusu ('kontra')!
4. Zkontrolujte čistotu broušených čelistí klíče G11120.
5. Otřete rukojeť klíče do sucha.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Při demontáži hliníkového šroubení klimatizace (po odsátí chladiva!) nebo palivového filtru pevně přidržte protikus jedním klíčem a otevřenou čelistí 20 mm zasunutou nadoraz plynule uvolněte matici.
2. Při seřizování geometrie (sbíhavosti) přední nápravy nasaďte otevřenou čelist 20 mm na pojistnou kontramatici čepu řízení, zatímco druhým klíčem držíte axiální táhlo.
3. Na vodovodních a plynových převlečných maticích 20 mm dotahujte s citem přes těsnění (nepřestřihněte fíbrové/gumové těsnění nadměrnou silou!).

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. U čidel a zátek s šestihranem 20 mm (pokud nevede kabel středem) použijte 12hranné vyhnuté očko.
5. Po práci klíč očistěte a uložte v suchu.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Udržujte zrcadlově leštěné čelisti bez vrypů a nečistot, aby nepoškrábaly chromované a mosazné armatury.
Pravidelně	Po práci pod vozem otřete sůl a vlhkost a lehce naolejujte.
Pravidelně	Skladujte v suché zásuvce nebo na nástěnné liště.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Ukroucení tenké hliníkové trubky klimatizace při povolování 20mm matice	Nebyl přidržen protikus druhým klíčem nebo oxid hliníku pod maticí	VŽDY držte protikus druhým klíčem a před povolením kápněte pod matici penetrační olej na uvolnění oxidace hliníku!
Zarezlá kontramatice 20 mm na čepu řízení nejde povolit	Srostlý závit po letech v posypové soli	Důkladně očistěte závit, prostříkněte uvolňovačem rzi (případně opatrně lokálně ohřejte mimo gumovou prachovku čepu!) a zaberte přes celou šířku čelistí.
Únik v plynovém/vodním spoji po dotažení	Staré vymačkané ploché těsnění pod převlečnou maticí 20 mm	Nepřetahujte matici silou – vyměňte těsnicí kroužek za nový.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce:	**PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO):	21946288
Výrobek a obchodní název:	**Zrcadlově leštěný očkoplochý klíč 20 mm z oceli CrV (DIN 3113, rovný s vyhnutým očkem 15°) – GEKO G11120**
Typové označení / Model:	**GE1222_G11120** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení:	Zrcadlově leštěný očkoplochý klíč 20 mm z oceli CrV (DIN 3113, rovný s vyhnutým očkem 15°) – GEKO G11120

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- DIN 3113 / ČSN EN ISO 7738 (Očkoploché montážní klíče – rozměry a zkoušky momentu)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.